

NORME DA SEGUIRE IN CASO DI EMERGENZA

EMERGENCY INSTRUCTIONS

1. MANTENERE LA CALMA
2. SEGUIRE LE SEGUENTI ISTRUZIONI

1. KEEP CALM
2. FOLLOW THESE INSTRUCTIONS

IN CASO DI INCENDIO – IN CASE OF FIRE

(08.00-19.00)

Durante l'orario di apertura
During office hours

Chiamare il **LOCALE PRESIDATO** (portineria)
PER AVVERTIRE LA SQUADRA DI EMERGENZA
*ALERT THE EMERGENCY TEAM
AT THE MANNED ROOM (reception)*

V.le Risorgimento 4 (0) 051 583945
Emergency Team OLD building
051 20 93619
Emergency Team NEW building
051 20 93630

(19.00-08.00)

Durante l'orario di chiusura
Out of office hours

TELEFONARE AI VIGILI DEL FUOCO
CALL FIREFIGHTERS **115**



SOLO IN CASI DI PARTICOLARE GRAVITÀ AZIONARE IL PULSANTE DI ALLARME PIÙ VICINO
ONLY IN CASES OF SERIOUSNESS OPERATE THE NEAREST FIRE ALARM BUTTON

IN CASO DI EVACUAZIONE – IN CASE OF EVACUATION



NON URLARE, NON CREARE PANICO
KEEP CALM AND HELP ALLAY PANIC IN OTHERS

PROCEDERE SEGUENDO LA SEGNALETICA E LE DIRETTIVE DELLA SQUADRA DI EMERGENZA
*FOLLOW THE EMERGENCY SIGNS AND INSTRUCTIONS FROM THE EMERGENCY TEAM
AND GATHER AT ASSEMBLY POINT*



NON USARE ASCENSORI
USE STAIRWAYS, NOT ELEVATORS



PIAZZALE INTERNO
INGEGNERIA

ASSEMBLY POINT:
INTERNAL PARKING
OF ENGINEERING



SE POSSIBILE, PRESTARE ASSISTENZA A CHI È IN DIFFICOLTÀ
IF POSSIBLE, HELP OTHERS EVACUATE

NON RIENTRARE NELL'EDIFICIO FINO ALL'AVVENUTA COMUNICAZIONE DI EMERGENZA RIENTRATA
*DO NOT RE-ENTER THE BUILDING UNTIL EMERGENCY RESPONSE OFFICIALS HAVE DECLARED THAT IT
IS SAFE TO DO SO*

IN TUTTI GLI ALTRI CASI DI EMERGENZA – IN ALL OTHER EMERGENCIES

(08.00-19.00)

Durante l'orario di apertura
During office hours

Chiamare il **LOCALE PRESIDATO** (portineria)
PER AVVERTIRE LA SQUADRA DI EMERGENZA
*ALERT THE EMERGENCY TEAM
AT THE MANNED ROOM (reception)*

V.le Risorgimento 4 (0) 051 583945
Emergency Team OLD building
051 20 93619
Emergency Team NEW building
051 20 93630

(19.00-08.00)

Durante l'orario di chiusura
Out of office hours

CHIAMARE I NUMERI DI INTERVENTO ESTERNO
CALL THE EXTERNAL NUMBERS

e comunicare: *and communicate:*

1. la sede e l'indirizzo,
the building and the address,
2. il numero del locale e il piano,
the room number and the floor,
3. il tipo di emergenza (es. incendio, fuga di gas, allagamento, ecc...)
the kind of emergency (i.e. fire, gas leak, flooding, etc...)

PRONTO INTERVENTO	POLICE	113
VIGILI DEL FUOCO	FIREFIGHTERS	115
EMERGENZA SANITARIA	AMBULANCE	118
CARABINIERI	CARABINIERI	112



Se è impossibile comunicare l'emergenza in tempi rapidi al locale presidiato, o l'emergenza stessa richiede una soluzione tempestiva, rivolgersi ai numeri esterni

If you can not quickly communicate the emergency to the manned room, or the emergency itself requires a timely solution, call the external numbers

